

fjäärän, fjäärän, -er  
m. "jädertyp"

"ja sköt en fjäärän"

ACC.178

J.O.

Valbo-Rys  
G. Niemi 1919

fjæster, -rost, -er,

2. "fjælster" (rengjorda lammes auv. tien)  
stoppen. av kow)

"fhøka gha fra fjæster"

ACC.178

C. A.

Valbo-Rygd

G. Heineken 1919.

fränkvrök, -m, -ar, -ans  
m. "bonjour"

"en späten fränkvrök"

**ACC.178**

F.O.

Valbo-Ryt  
G. Wimmer 1919.

frässto  
adj. "fjällig"

"et frässto berg"

ACC.178

J. O.

Välbo-Rygd  
G. Heinsell 1919.

fred  
"spektakel"

ACC.178

Valbo - Rys  
G. Nilsson 1919.

A. J. N.

fröga, -a, -er, -ms  
f. "fluga"

"va frögens a svärs"

ACC.178

M. S.

Valbo-Pyr  
G. Kinnunen 1919.

Joh.

Fluga, J.

Flåga, - 2r

ACC. 2009 A

Välbo-Pyr 39  
UG

från, från

M. "golv i ladugård"

ACC.178

Treff. medd.

Valbo - Rys  
G. Niemi 1919.

fhita, -ar, -o, fhut

v. intr. "flyta"

"fhits båt"

ACC.178

G. H.

Valbo-Ryv  
G. Heinen 1919.

Joh

vb. flytta

h<sub>ä</sub>ta, i. h<sub>ä</sub>ta

sup. h<sub>ä</sub>t

ACC. 2009 A

Valbo-Ryr 79  
LGD

flatsfáh, -a

f. "flyttning"

"e bodrövslo loz flatsfáh"

ACC.178

A. J.

Kalbo - Rys  
G. Kiewel 1919.

flygmör, - mön, - mörar, - ans  
m. "flygande myra"

ACC.178

Valbo-Ryv  
L. Nilsson 1919.

U. S.

fra

adj: "öppen i kabsen" (om bhusas)

"va dm æ fra"

ACC.178

M. J.

Valbo-Ryff  
G. Heineck 1919.

frag, -st, frag, -at  
n. "brant klippvägg"

"et stort frag"

ACC.178

C. A.

Valbo-Ryr  
& Helsing 1919.

Joh

\* flätt (?)

(flöt,) m. flötär,

'fästing'

- and

ACC. 2009 A

Valbo Rgr 29  
GD

fr̄esa, -ar  
fr̄esa, -ar (d. l.)  
f. intr. "fr̄itro"

ACC.178

Valbo-Ryff  
G. Kinnu 1914.

C. A.

fläta, -a, -er, -ms  
f. "fläta"

"e söks fläta"

ACC.178

b. A.

Valbo-Pyr  
& Himme 1919.

fhögj. - m  
m. liten bakspad vid bakning av tunnbröd

"ta hit fhögj. m"

ACC.178

A. A.

Valbo-Ryge  
& Minck 1919.

Joh

fägel, m.

fåger, <sup>ka.</sup> fåglar

ACC. 2009 A

Vallo Per 29  
GD

föma säj, -er, -a, -a  
v. intr. "bäa sig dunt åt, schäpa sig"

"se, h'sves han star o föma, sä"

ACC.178

C. A.

Valbo - Ryr  
& Kinnar 1919.

föms, -m, -ar, -ans

m. "en dum människa" (=höms?)

"han ä en rikt föms"

ACC.178

C. A.

Valbo - Rys  
G. Heinell 1919.

fönssäck, '-en  
m. "föning"

"va hads de to fönssäck

ACC.178

L.A.

Valbo-Ryger  
Göteborg 1919.

f<sub>o</sub>n  
"föning"

"ho hado bra f<sub>o</sub>n"

ACC.178

C. A.

Valbo-Ry  
4. Hinder 1918.

Jsh

\* förning

förning

bräd-fodring ACC. 2009 A

Valbo-Pyr 09

GD

frak ~ fräks, frakt  
adj. "duktig, präktig"

"en fräks kar"

ACC.178

A. A.

Valbo. Rys  
& Niiniluoma 1919

fräntimor, -rst, -er, -va  
N. "fruntimmer"

"där va mögo fräntimor"

ACC.178

A. J. H.

Valbo - Rys  
& Himele 1919.

Joh

vb. \* frusa

frusa, -or

'frusa' (om kor)

ACC. 2009 A

Valbo-Ryr 29

CGD

Joh

fredag, m-  
fräda

ACC. 2009 A

Välbr. Ryn 29  
GD

fræk ~ fræks, frækt  
adj. "besk"

"en fræks smæk"

ACC.178

L. R.

Valbo - Ryv  
& Niininen 1919.

Joh

frö, n.

frö

n. frö, best. fröa

ACC. 2009 A

Valbo-Pyr 39  
GD

frökon, frökna, -nar, -nans  
~ frökna " " "  
f. "fröken"

"dä dēns frökna ssm bor fo  
völan"

ACC.178

Kalbo-Pops  
G. Kinnou 1919.

A. P.

fr̄s̄isa, -a

f. "frossa"

U. S.

ACC.178

Valbo-Ryv

G. Ninnell 1919.

fågsk, -n, -kar, -kano  
~ fågsk, -n, " "  
m. "fågel"

"der var en ksenst fågsk"

ACC.178

Valbo-Ry

G. Heine 1919.

F.O.

fäha, -m, fäds, fät  
v. tr. "föha"

"hä kan fäha görvägen"

ACC.178

L. A.

Valbo-Ryv  
G. Nimce 1919.

Joh

vb. följa

i. frida

ACC. 2009 A

Kalbo - Ryn 29

GD

fyl

"spirit"

"gån ätor fyl"

ACC.178

Timp. medd.

Valbo-Rygg  
G. Niemi 1912.

fýla, -or, fýldo, fýlt  
v. tr. "fylla"

"han fýldo dréka þo en þatæll"

ACC.178

C. A.

Valbo-Ry  
G. N. M. 1919.

fönster, -rost, -er - ra ?  
n. "fönster"

ACC.178

J. O.

Valbo-Ryd  
G. Heimele 1919.

fäga, -ar, =a, -a

v. tr. "rengöra såd genom riktning"

"fägs rog"

ACC.178

J. O.

Valbo-Ryn  
H. Heineken 1949.

fägssöl, -st, -sol, -a

n. "grov rikt för riktning av säd"

"fägssölst a rütsfētst"

ACC.178

F. O.

Valbo-Ryr

G. Heineck 1919.

fåmsh, -sh, -har, -hans

m. "skomakarredskap, som glödgas och gnidas  
mot skon för att svärta och blanka den."

ACC.178

J. S.

Valho-Ryr  
& Nimmell 1919.

r fänata

adv. utbr. "förgäves, utan resultat"

"ga r fänata o v<sub>l</sub>a"

ACC.178

C. O.

Valbo-Ry  
G. Ninnu 1919.

Joh

Jura. b.

föra

ACC. 2009 A

Valbo Ryr 29  
LGD

Joh

Juratore, n.

föratörä

'Förord av Juror'

ACC. 2009 A

Valber-Rys 29  
GD

Joh

Johs, m.  
Johs

ACC. 2009 A

Valbo-Rgr 39  
G.D.

fätisam

adj. "om någon, som gör och skirrar"

"va æ dm so fätisam ätsr"

ACC.178

L. O.

Valbo-Ryv  
4. Niinck 1919

Joh

\* fåhusrämme, n.

fömsrönd [om icke diff.]

'höjstulle över fåhuset'

ACC. 2009 A

Valbo-Ryr 39  
CGD

fägn, -st

adj. "läte autändlig", "häftig"

"den æ fägn, den"

ACC.178

A. A.

Valbo-Ryör  
& Heimell 1919.

fäzna

"något att bjuda en gäst på,  
välfäznad"

"nå ska ho da ha fäzna"

ACC.178

Välbo-Pyys  
G. H. Niemelä 1919.

A. P.

fä<sup>h</sup><sub>ny</sub>

adj: "förlägen, skräm<sup>d</sup>"

"Ja b<sup>h</sup><sub>re</sub> so fä<sup>h</sup><sub>ny</sub>"

F. O.

ACC.178

Valbo-Ry<sup>r</sup>

& Nilsson 1919.

fäts, - en

m." en hög med vaxat garn"

"ta vär fo fätsen"

ACC.178

A. A.

Salbo-Ryv

G. Heimell 1919.

föla, -ar, -a, -a  
v. intr. "föla"

"mära ska smaf föla"

ACC.178

Valbo-Ayn

G. Heines 1919.

M. S.

f<sub>-</sub>s<sub>-</sub>h<sub>-</sub>o, -on, -ar, -ans  
m. "hingst"

"d<sub>-</sub>e<sub>-</sub>i<sub>-</sub>n<sub>-</sub>o f<sub>-</sub>s<sub>-</sub>h<sub>-</sub>o<sub>n</sub> a s<sub>-</sub>o k<sub>-</sub>a<sub>-</sub>t"

M. S.

ACC.178

Valbo Rys  
G. Kinnar 1919.

po försöksvis

adv. "ordentligt, hyggligt"

"du får väl göra tpo försöksvis"

ACC.178

C.A.

Valbo-Ry  
E. N. 1919.

fölkvön ~ fölkön  
adj. "folkond"

"Sag a fölkön"

ACC.178

L.A.

Valbo-Ryv  
4. Minnen 1919.

föskovän

adj. "hygglij"

"ho va rektit föskovän"

ACC.178

C. A.

Valbo-Ryv

H. Heine 1919.

Joh

adv. för  
för

ACC. 2009 A

Valby-Ry 29  
GD

för  
adj. "joek"

"hä öhkar vsh ento, ssmæ so för"

ACC.178

A. J.

Valbo-Rygr  
L. Nilsson 1919.

f<sup>ä</sup>ra, -a, -v, -ms  
f. "fura"

"her fins gräns f<sup>ä</sup>rer"

ACC.178

A. J.

Valbo-Rys  
& Vincke 1919.

försmått

m? "det innersta ämnet i juran"

ACC.178

J. O.

Valbo-Ry  
G. Heine 1919.

förkl<sup>u</sup>ma

adj. med förstärkande betydelse.

"dm a e förkl<sup>u</sup>ma v<sup>o</sup>da

if unders  
v<sup>o</sup>da  
"

ACC.178

A. A.

Valbo-Ry

G. Winell 1919.

förkhä, -t, förkhä

n. "förkläde"

"et h<sup>e</sup>m<sup>v</sup>ä<sup>v</sup>st förkhä"

ACC.178

16. N.

Välbo-Rys  
& Nilsson 1919.

förväryls  
adj. "förarglig"

"e förväryls m<sup>a</sup>n<sup>e</sup>ch<sup>s</sup>"

ACC.178

A. A.

Kalbo-Pyr  
G. Wimmel 1919.

förökt ~'s

adj. "föryekt"

"en förökt stäkar"

ACC.178

A. A.

Valbo-Rybr

G. Neimell 1919.

föddärvarsirksom

part. adj. "föddärvad av värk"

"bena a so föddärvarsirkno"

ACC.178

A. P.

Yalbo-Ryck  
G. Nilsson 1919.

förlögn, -st  
adj. "förlegad"

"förlögnns k<sub>ä</sub>er"

ACC.178

H. N.

Valbo-Ryv  
G. Niemi 1919.

förfögon

adj. "gammal"

"di trána @ so förfögnö"

ACC.178

J. O.

Valbo-Ryv

G. N. N. 1919.

fö<sub>6</sub>st<sub>6</sub>ä<sub>6</sub>va, -a, -er, -no.  
f. "förstuga"

"dä<sub>6</sub> n<sub>6</sub> n<sub>6</sub> r fö<sub>6</sub>st<sub>6</sub>ä<sub>6</sub>va"

ACC.178

J.O.

Valbo-Ryd  
& Kinnunen 1919.

föms, -st, föms, -a  
n. "fähus"

"ho a r fömsst"

ACC.178

C. A.

Valbo-Ry  
4 Minnen 1919.

Joh

galt, m.

galt

'kastred gris'

gt \* one, \* runne, fargalt  
.....  
Valbo-Ryr + 39

ACC \* 2009 A

garv  
adj. "galen"

"ho æ do garv"

IV

178, 233

ACC.178

E. A.

Kalbo-Ryft  
J. Niincku 1919.

gäst, -ön, -ar, -ans  
m. "spöke, som hädar hästar"

"du va gästrn, som skrämde märra"

ACC.178

C. A.

Valbo-Ryr  
G. Niemi 1819.

gåta, -a, -er, -ens

f. "allmänning i socknen, varigenom  
kreaturen kunde drivas fram"

ACC.178

F. O.

Valbo-Ryn  
G. Kiwell 1919.

Joh

\*  
# gäner, pl.

gäner

'gälar'

ACC. 2009 A

Valbo-Pyr 29  
CGD

gäpa, -ar, -a, -a  
v. intr. "gäpa"

"set änts o gäpa so båd rövslo  
st<sub>g</sub>of"

ACC.178

Kalbo-Rypp  
G. Niemi 1919.

F.O.

gånghäspol  
"garnhärva"

b. A.

ACC.178

Kalbo - Rys

I Kånsen 1919.

Joh

reb. glittra (1)

glittra, i. =

ACC. 2009 A

Valbo-Pyr 39  
GD

gho, -n, ghóra  
m. "glöd, aldkol"

L.O.

ACC.178

Välbo - Ryy

G. Nisinen 1919.

ghing, -m, -er, -ans  
m. "glugg"

ACC.178

Kalbo-Rytt  
G. Heinecke 1919.

b. d.

Joh

vb. glömma

glömma, = 2x

ACC. 2009 A

Valbo-Ryr 29  
GL

Joh

a. \* glömsken

glämsken

ACC. 2009 A

Valbo-Pgr 39

GD

ghrispon  
adj. "ghypok"

"han æ so ghrispon æ sæj"

ACC.178

Kalbo-Ryp

G. Heine 1919.

L.A.

ghō, -n,

m. "glöd, alskol"

ghōra

ACC.178

Valbo-Ry4  
4. Nimeu 1919.

f. 6.

gnm, gnur, gnids, gnut  
v. tr. "gnöda"

"ja ha gnut käla"

ACC.178

C. A.

Valbo-Ryt  
G. Niemi 1912

go, goo, got  
adj. "god"

"da hants go'te"

ACC.178

L. O.

Valbo-Ryr  
4. Hinder 1919.

gömra, -rar, -ra, -ra  
v. intr. "gnägga" (om hästar)

"gömra äter nätsför"

**ACC.178**

N. A.

Kalbo-Pyör  
H. N. M. 1919.

gönsa, -sar, -sa, -sa  
v. intr. "gunga"

ACC.178

Tiup. medd.

Valbr-Ryff  
L. Blinck 1919.

gönsordij

n. "karr"

"et stöjt gönsordij"

ACC.178

J.O.

Valbo - Rys  
G. Ninen 1919.

Joh

"god till"<sup>4</sup>

gö<sup>1</sup> to

ACC. 2009 A

'i ständ till'<sup>o</sup>

Valbo-Pyr 29  
42

Joh

granbarr, n.

gränbär

ACC. 2009 A

Valbo-Pyr 29  
LGD

Joh

\* grankänke, m.

gränkänka

ACC. 2009 A

'känke av granvidjon'

Valbo-Rgr 19  
1908

gränksids, -on, -er, -ans  
nyre: -köt

m. "grankott"

"no jäls-gränksidans frö"

ACC.178

Valbo-Ryr  
G. Hinnell 1914.

C. O.

gränsvär

"rödaktig ved hos granen"

ACC.178

F. O.

Valbo - Ryv.  
G. Nörlinck 1919.

gräva, -er, gräv, grävs  
v. t. "gräva"

"han grävde diks"

ACC.178

A. A.

Valbo-Rygr  
G. Nimek 1919.

gräv-räs, -a, -er, -er  
f. blomma (en art av Sedum)

"gräv-räs a gräns blämmor"

ACC.178

Fält. medd.

Valbo - Papp  
G. H. H. H. 1919.

Joh

\* griddle, m.

grēda

'griddle'

[Håbol: grēdär] ACC. 2009 A

Valbo-Ryr 29  
E. D.

grösa, -a, -'er, -mo  
f. "brödspade"

ACC.178

Välbo - Ryn

L. Heimonen 1919.

A. H.

grima, -a, -ry -ms  
f. "grimma"

"grimace for kof"

ACC.178

A.S. J.

Kalbo-Ryv  
G. Kinnar 1919.

grin, -a, -er, -er  
f. "grind"

"grína æ þjórn"

ACC.178

A. P. J.

Kalbo-Ryft  
G. Heimann 1919.

gris, - m, - er - me  
m. "gris"

"grison vel ha mat"

ACC.178

A. J.

Valbo-Ryd  
G. Heinen 1919.



Joh

vb. gro

gro, pres. gror

ACC. 2009 A

även om v. u. ohyra  
i potatis. Valbo-Pyr29  
CGD.

grönsk  
"antydan"

"ja hädso alt en grönsk sm. st"

ACC.178

C. A.

Välbo-Ryys  
G. Kinnell 1919.

gröp, -a, grö<sup>o</sup>vor, grö<sup>o</sup>pono  
f. "gröp"

"e j<sup>u</sup>ns gröp"

ACC.178

F.O.

Kalbo-Ry  
G. Heinen 1919.

gräm v'z, -t  
adj: "grym, ful"

"en gräm<sub>o</sub> gå<sub>o</sub>"

ACC.178

A. A.

Kälbo - Pys  
G. Niemi 1918.

gr<sup>u</sup>na, -er, -'a, -a  
v. intr. "fundera"

"hv gar ö gr<sup>u</sup>nser"

ACC.178

C.A.

Välbo-Rys  
G. Kiwén 1919.

gr<sup>u</sup>nt<sup>o</sup>n

adj. "buttes, argoint"

"ho æ so gr<sup>u</sup>nt<sup>o</sup>n a ræg"

ACC.178

A. 16.

Valbo-Pyy  
J. Niemi 1919.

gruva, -a

f. "gammaldags eldstad"

"ta o tan i gruva"

ACC.178

A. B.

Valbo-Rybr  
G. Kinck 1919

gryttohåda, -a

f. "handtag på gryta"

L. A.

ACC.178

Valbo - Rys  
J. Kinnell 1919.

grötsäven

f. "krok atē hänga grytan på"

ACC.178

A. B.

Valbo-Ryv  
E. Heinen 1919.

grädagan, -st  
n. "gryning"

**ACC.178**

J.O.

Kalbo-Ryff  
G. Heinsu 1919.

grólök, -m, -ar, -ans

m. "vitsippa"

ACC.178

C. A.

Valbo-Ryfs  
G. Minnell 1919.

gräta, -er, grät, gräts  
(impf. vanl. "grät") & intr. "gräta"

"h<sub>o</sub> grät so h<sub>o</sub> s<sub>i</sub>mna"

ACC.178

L. O.

Valbo-Rybr  
& Nimelä 1919.

grèps, - m  
~ grèps, - m (b. o.)  
m. "handtag"

**ACC.178**

Kalbo-Rys  
L. Himeu 1919.

C.A.

grȫa, -a  
f. "grȫda"

"våkern grȫa"

ACC.178

A. J. H.

Välbo-Ryn  
G. H. H. 1919.

gröm ~ = 2, grömt  
adj. "grym, ful"

"lu gröms kar"

ACC.178

A. J.

Kälbo-Ryff  
G. Niininen 1919.

gröpa, -er

v. tr. "grovmala"

"gröps hävrs"

ACC.178

A. N.

Kalbo-Ryd  
J. Niemi 1919.

gübs, -m, -ar, -ans  
m. "gubbe"

"den gubben ha vif mæ som mät"

ACC.178

A. J.

Valbo - Rys  
& Nimeu 1919

gübrüüüü  
adj. "gubbaktig"

"han æ do rēkt gūbrüüüü"

ACC.178

C. A.

Valbo - Rys  
G. Heimonen 1919.

gäulsät

"gäva till figgare"

ACC.178

C. A.

Valter-Rys  
G. Heimeu 1919.

gust

"stank"

"der var en fähr gust hær"

ACC.178

C. D.

Valbo-Ryd  
G. Nimmela 1919.

gå po ská ~ tita po ská  
v. intr. "i smyg gå och se efter något"

"va gar han so po ska ätr"

ACC.178

N. N.

Välbo-Ryger  
& Nilinen 1919.

gá pá  
v. änts. "bli frisk"

"han? gar nok pá"  
den?

A. N.

ACC.178

Valbo-Rygg

G. Niska 1919.

Joh

\* gollsöd, m.

götsö

' ofruktbar sacka'

ACC. 2009 A

Valbo-Rgr 39  
GD

Joh

vb. gå

Mer gåns

'Blir gående'

ACC. 2009 A

Valbo-Ryr 29  
GD

görsväg, -m, -ar, -ans  
m. "gängstijg"

"länns bot gör en görsväg"

ACC.178

A. J. K.

Valbo-Rys  
G. H. H. 1919.

gök, -m, -ar, -ans  
m. "gök"

"när göken går som van"

J. O.

ACC.178

Valbo-Ryfs  
Gården 1919.

göpa, -a, -er, -ns  
f. "lodjur"

"göpa va som en hån"

ACC.178

A. J.

Kalbo-Ry  
G. Hinkel 1919.

gör -st

n. "innanmäte" (i fisk), "vär"

"der kom gör ur bläsä"

ACC.178

A. A.

Valbo-Ryv  
G. Winckel 1919.

görmsto

adj. "dyrigt" (om väten)

"dæ so görmsto väten i den själa"

ACC.178

Valbo - Pny  
G. Heiwoll 1919.

F. S.

gšrvälter  
"odonrisets vär"

"gšrvälter æ ènt väst gô"

**ACC.178**

L.O.

Kälbo-Ryfs  
G. Kinnou 1919.

håla, -ar, -a  
r. intr "luta"

"böket hålar so bedrövslo"

ACC.178

Kalbo - Pys  
G. Niemi 1949.

M. J.

hälsvärk

"krage, skjortbröst och rosette"

ACC.178

Valbo-Pyhl  
G Kinnunen 1919.

F.O.

han, h<sup>o</sup>n<sup>o</sup>sm; vaul. förkortat till "n"  
pers. pron. "han, honom"

"h<sup>o</sup>sr<sup>o</sup> han ifra"

ACC.178

Kalbo-Ryd  
G. Kiwew 1919.

F.O.

hänsbäk, -m  
m. "handens utsida"

J. O.

ACC.178  
Valbo-Ryff  
G. Ninnu 1919.

hänfäz  
n. "handtag"

ACC.178

Valbo-Ryys

L. Heimeu 1919

C.A.

hänväl, -vän, -välar, -välans  
m. "slagens handtag" (= en köpp)

A. N.

Valbo - Ryr  
& Noinen 1919.

Joh

vb. kava

sup. kat

ACC. 2009 A

Valbo-Rgr 39  
CJD

hatsför, -st  
n. "hatsfoder"

ACC.178

J.O.

Valbo - Rys  
G. Hiinen 1919.

hägsh,  
n. "hagel"

hägsh

"der fol so störs hägsh"

178,233

ACC.178

Katbo - Rym  
4 Minen 1919.

M. J.



Joh.

vb. \* häcka, intr.

i. hak

ACC. 2009 A

Valbo-Pyr 39  
UGD

häts faz

"häftig sjukdom"

"han fek häts faz"

ACC.178

A. H.

Valbo-Rys  
Göteborg 1919.